



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Пятьдесят девятая сессия

Женева, 9–11 ноября 2015 года

Пункт 8 а) предварительной повестки дня

Унификация технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях:

**Европейские правила судоходства по внутренним водным путям
(ЕПСВВП) (пересмотренная резолюция № 24)**

Осуществление Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (документ о ходе осуществления ЕПСВВП) и проект вопросника

Записка секретариата

I. Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.1 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/2014/23), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту 27 февраля 2014 года (ECE/TRANS/240).

2. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее SC.3/WP.3) поручила секретариату подготовить предложения по пересмотру вопросника о процессе осуществления пятого пересмотренного издания Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) в сотрудничестве с Группой экспертов по ЕПСВВП к пятьдесят девятой сессии Рабочей группы по внутреннему водному транспорту (далее SC.3) (ECE/TRANS/SC.3/WP.3/94, п. 39). Применяемый в настоящее время вопросник, опубликованный в ECE/TRANS/SC.3/WP.3/2010/1, был одобрен SC.3/WP.3 на ее тридцать шестой сессии.

3. Часть III настоящего документа содержит предложение секретариата по новому вопроснику, пересмотренному на основе специальных требований, отличающихся от четвертого пересмотренного издания ЕПСВВП (ЕПСВВП 4), содержащихся в национальных предписаниях, и возможных отличий от новых положений, вошедших в пятое пересмотренное издание ЕПСВВП (ЕПСВВП 5).

II. Документ о ходе осуществления ЕПСВВП

4. Документация об осуществлении ЕПСВВП, полученная секретариатом, приведена в ECE/TRANS/SC.3/2014/5 и Согг.1.

5. Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР) провела подробный анализ различий между ЕПСВВП и Полицейскими правилами плавания по Рейну (ПППР), учтенными в ЕПСВВП 5:

- около 120 предписаний ЕПСВВП и ПППР гармонизированы;
- как минимум 150 положений ЕПСВВП планируется включить в ПППР;
- Рабочая группа ЦКСР по полицейским предписаниям предложила изменения к примерно 80 положениям ЕПСВВП, из которых 31 было принято и учтено в ЕПСВВП 5; около 40 положений по-прежнему различаются;
- в ЕПСВВП 5 вошли около 50 предложений по изменению рисунков сигнальных знаков, регулирующих судоходство по водным путям (Приложение 7) из примерно 70 изменений, предложенных ЦКСР.

6. ЦКСР отмечает, что с точки зрения гармонизации правил плавания, судя по этим цифрам, из общего количества порядка 430 предписаний по меньшей мере 130 предписаний ПППР (издание 2012 года) отличаются от содержащихся в ЕПСВВП. Позднее ряд положений был изменен, но это не было отражено в ЕПСВВП 5.

III. Проект вопросника по региональным и национальным особым предписаниям

7. Проект вопросника по региональным и национальным особым предписаниям, который предлагается заполнить правительствам и речным комиссиям, включает четыре части:

- a) информацию об особых предписаниях в отступление от ЕПСВВП в соответствии с главой 9 «Региональные и национальные особые предписания»;
- b) информацию об иных отступлениях от статей глав 1–8 и приложений ЕПСВВП, если таковые существуют;
- c) информацию о дополнительных требованиях по сравнению с имеющимися в главах 1–8 и приложениях ЕПСВВП, если таковые существуют;
- d) информацию об отступлениях от главы 10 в ЕПСВВП 5 или дополнительных требованиях по сравнению с имеющимися в ней.

8. Часть I об особых предписаниях в отступление от ЕПСВВП в соответствии с главой 9 будет содержать следующую таблицу:

Статья	Да/Нет	Дополнительная информация
Глава 1, «Общие положения»		
В отношении статьи 1.01 а) 5: указывает ли ваша администрация в судовом свидетельстве, что судно является высокоскоростным судном? Использует ли ваша администрация иное определение термина «высокоскоростное судно»? ¹		
В отношении статьи 1.01 а) 10: использует ли ваша администрация термин «маломерное судно» в качестве подкатегории малых судов?		
В отношении статьи 1.01 а) 11: использует ли ваша администрация иное определение термина «водный мотоцикл»?		
В отношении статьи 1.01 а) 12: использует ли ваша администрация иное определение термина «спортивное либо прогулочное судно»? ²		
В отношении статьи 1.02: допускает ли ваша администрация отступления от положений статьи 1.02 для некоторых соединений плавучего материала и самоходных судов определенных счаленных групп?		
В отношении статьи 1.09: предписывает ли ваша администрация другие положения в отношении минимального возраста судоводителя, допускаемого для управления малым судном?		
В отношении пункта 1 статьи 1.10: требует ли ваша администрация наличия на борту судна дополнительных документов, таких как (список не является исчерпывающим): а) Свидетельство о выдаче судовых журналов; б) Свидетельство об установке и функционировании тахографа и требуемые записи; в) Свидетельство для радиолокатора; г) Свидетельство об установке и эксплуатации радиолокационного оборудования и указателя скорости поворота; д) Радиотелефонное свидетельство для эксплуатации радиотелефонного оборудования согласно соответствующим международным и региональным соглашениям; е) Свидетельство о присвоении частоты; ж) Справочник по радиотелефонии для внутренних водных путей, общая часть и региональная часть; з) Заполненный надлежащим образом журнал контроля масла; и) Свидетельство для котлов и сосудов под давлением; к) Свидетельство для установок, работающих на сжиженном газе; л) Свидетельство для электрооборудования;		

¹ Существующее определение в ЕПСВВП 4.

² Введено в ЕПСВВП 5.

Статья	Да/Нет	Дополнительная информация
l) Свидетельство о проверке переносных огнетушителей и стационарных установок пожаротушения; m) Свидетельство о проверке грузоподъемных механизмов; n) Свидетельство, указанное в разделах 8.1.2.1, 8.1.2.2 и 8.1.2.3 ВОПОГ; o) Свидетельство, подтверждающее остойчивость судна для перевозки контейнеров; p) Свидетельство о длительности и границах мест проведения работ, где разрешена эксплуатация судов технического флота; q) Свидетельство для двигателей, включая свидетельство о типовом одобрении и протокол параметров двигателей; r) Свидетельство для швартовых тросов; s) Свидетельство об установке и эксплуатации прибора АИС для внутреннего судоходства.		
Глава 2, «Марки и шкалы осадки; обмер судов»		
В отношении статьи 2.02: предписывает ли ваша администрация иные положения для малых судов, не являющихся ни самоходными ни парусными, для досок с парусом или для малых судов длиной менее 7 м?		
В отношении статьи 2.05: предписывает ли ваша администрация наносить на якоря Единый европейский идентификационный номер в качестве опознавательного знака (если это применимо)? ³		
Глава 3, «Визуальная сигнализация судов»		
В отношении раздела II главы 3: предусматривает ли ваша администрация отступления от требований в отношении несения судами дневной ходовой сигнализации?		
В отношении пункта 1 статьи 3.08: предписывает ли ваша администрация: а) другие кормовые огни? б) высоту менее 5 м, предусмотренной в пункте а)?		
В отношении пункта 1 а) статьи 3.09: предписывает ли ваша администрация высоту менее 5 м?		
В отношении пункта 1 статьи 3.10: а) предписывает ли ваша администрация использование ясных огней на водных путях небольшой ширины? б) разрешает ли ваша администрация несение топовых и бортовых огней на толкаче?		
В отношении статьи 3.11: рассматривает ли ваша администрация счаленную группу, наибольшие размеры которой не превышают 110 м в длину и 23 м в ширину, как одиночное самоходное судно?		

³ Введено в ЕПСВВП 5.

Статья	Да/Нет	Дополнительная информация
<p>В отношении пункта 1 статьи 3.14:</p> <p>а) разрешает ли ваша администрация использовать на морских судах, заходящих в зону внутреннего судоходства, вместо сигнализации, предписанной в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, дневную и ночную сигнализацию, предписанную в Рекомендациях по безопасной перевозке опасных грузов и соответствующей деятельности в портовых районах, принятых Комитетом по безопасности на море Международной морской организации (ночью – неподвижный круговой красный огонь и днем – флаг «В» Международного свода сигналов)?</p> <p>б) предписывает ли ваша администрация вместо синих огней красные огни?</p>		
<p>В отношении статьи 3.16: предписывает ли ваша администрация иную сигнализацию?</p>		
<p>В отношении пункта 4 статьи 3.20: предписывает ли ваша администрация, что малые суда, за исключением судовых шлюпок, не обязаны нести черный шар днем?</p>		
<p>В отношении статьи 3.27: предписывает ли ваша администрация использование проблескового желтого огня вместо синего для пожарных и спасательных судов?</p>		
<p>Глава 4, «Звуковая сигнализация; радиотелефонная связь; навигационные приборы»</p>		
<p>В отношении статьи 4.01: применяет ли ваша администрация к радиотелефонным установкам судов внутреннего плавания технические и эксплуатационные требования в рамках Регионального соглашения на основе Регламента радиосвязи Международного союза электросвязи (МСЭ)?</p>		
<p>В отношении статьи 4.06: разрешает ли ваша администрация эксплуатацию высокоскоростных судов навигацию на определенных внутренних водных путях в дневное время и при видимости не менее 1 км без радиолокационной установкой и указателя скорости поворота?</p>		
<p>В отношении статьи 4.07:⁴ допускает ли ваша администрация:</p> <p>а) использование АИС Класса А (ИМО) вместо АИС для внутреннего судоходства?</p> <p>б) использование АИС Класса В, и если да, то для какого типа судов?</p> <p>с) выключение прибора АИС на судах на стоянке, при погрузочно-разгрузочных операциях или в каких-либо других случаях?</p> <p>д) отступления от пункта 1 для судов или групп судов иных, чем указаны в подпунктах а) – д) в зависимости от их размеров, назначения, режима эксплуатации?</p> <p>е) использование региональных частот вместо АИС 1 (161,975 МГц) и АИС 2 (162,025 МГц)?</p>		
<p>Глава 5, «Сигнализация и судоходная обстановка водного пути»</p>		
<p>В отношении пункта 2 статьи 5.01: регулирует ли ваша администрация судоходство на некоторых участках также при помощи специальных знаков, показываемых сигнальными постами?</p>		

⁴ Пересмотренная статья 4.07 в ЕПСВВП 5.

Статья	Да/Нет	Дополнительная информация
Глава 6, «Правила плавания»		
В отношении статьи 6.02: предписывает ли ваша администрация особые правила для маломерных судов?		
Предписывает ли ваша администрация особые правила для прогулочных или спортивных судов?		
В отношении статьи 6.04: предписывает ли ваша администрация особые исключения к общим правилам по встречному плаванию?		
В отношении статьи 6.05: предписывает ли ваша администрация особые правила по встречному плаванию?		
В отношении статьи 6.08: предписывает ли ваша администрация, что если сигналы, предусмотренные в пункте 2, не могут быть показаны, то суда должны остановиться и ожидать получения разрешения на проход от представителей компетентных органов?		
В отношении пункта b) статьи 6.11: предусматривает ли ваша администрация исключение для ситуации, когда одним из составов является счаленный состав, максимальные размеры которого не превышают 110 м x 23 м?		
В отношении статьи 6.22-бис: предписывает ли ваша администрация особые правила плавания вблизи выполняющих работы плавучих средств и севших на мель или затонувших судов, а также судов, ограниченных в возможности маневрировать?		
В отношении пункта 2 b) статьи 6.23: запрещает ли ваша администрация использование продольных тросов?		
В отношении статей 6.24–6.26: предписывает ли ваша администрация особые правила или сигнализацию для прохода под мостами?		
В отношении статьи 6.27: предписывает ли ваша администрация особые правила для прохода плотин?		
В отношении статьи 6.28: предписывает ли ваша администрация особые правила для прохода шлюзов?		
В отношении статьи 6.28-бис: предписывает ли ваша администрация особые правила для входа в шлюзы и выхода из них?		
В отношении статьи 6.30: предписывает ли ваша администрация иные общие правила плавания в условиях ограниченной видимости менее 1 км?		
В отношении статьи 6.32: предусматривает ли ваша администрация: а) отступление от требования подачи трехтонального сигнала либо его применение только на определенных водных путях; б) дополнительные положения для судов, эксплуатируемых при помощи радионавигационной установки?		
В отношении статьи 6.33: предписывает ли ваша администрация, чтобы судно, на борту которого находится судоводитель состава, подавало два продолжительных звука?		

Статья	Да/Нет	Дополнительная информация
Глава 8, «Требования о сигналах и предоставлении данных»		
В отношении пункта 4 статьи 8.01 : ⁵ требует ли ваша администрация, чтобы при остановке судна все двигатели и вспомогательное оборудование были остановлены или отключены?		
Приложение 11, «Контрольный перечень мер безопасности при бункеровке»		
В отношении приложения 11: требует ли ваша администрация данную форму либо другие документы? Если да, просьба указать их. ⁶		

9. В части II вопросника администрациям будет предложено перечислить другие существующие отступления, если таковые имеются, от положений глав 1–8 и приложений ЕПСВВП.

10. В части III вопросника администрациям будет предложено предоставить информацию о других отступлениях от статей глав 1–8 и приложений ЕПСВВП, если они имеются.

11. В части IV вопросника администрациям будет предложено предоставить информацию об отступлениях от главы 10, содержащейся в ЕПСВВП 5, или дополнительных требованиях по сравнению с имеющимися в ней.

⁵ Это требование введено в пункт 1 статьи 8.01 ЕПСВВП 5.

⁶ Annex 11 is introduced by CEVNI 5.